



A NOTE FROM THE ELEMENTARY SCHOOL OFFICE

Dear Parents,

By now you have read Ms. Baker's email about the new restrictions put in place by the Guangdong Education Bureau due to the COVID cases in Guangzhou's Liwan District. I want to remind everyone that we have had to postpone or suspend (not cancel) several school events. Should restrictions be lifted we can revert to original plans.

The purpose of this email is to communicate some of the changes that will happen over the next few weeks. Some details will need to be finalized with those involved. As those details are determined, we will communicate with those effected.

The following events will take place as originally planned:

1. Assemblies and gatherings within campus with our students, teachers and staff.
2. Meetings with parents may continue, in keeping with the guidelines that have been in place for the past several months: green Suikang codes and a clear 14-day travel history when attending pre-scheduled meetings with school faculty in our isolation rooms or on the outdoor picnic benches. Masks are required.
3. After School activities will continue this week as planned. As this is the last week of ASAs for the school year, I would like to take this opportunity to thank Mindy for such a great job managing ASAs during these challenging times.
4. Regular teaching protocols. No changes.

What will be postponed or adjusted:

1. This Saturday's Musical concert is postponed to after June 2's Exhibition Day and will be on campus during the school day. Once the date is set, we will invite classes to watch the performances and have the event videotaped or possibly livestreamed for parents. More details to follow.
2. Exhibition Day will continue as planned with the students during the day. The grade 5 team and the administrative team will decide how best to share the event with parents virtually. More details to follow.
3. Grade 5 Moving-Up Ceremony will be held on campus and streamed for parents. Grade 4 (and possibly other grades) will be invited to attend in person. The party organized by parents

cannot happen officially during school hours.

4. The Obido book fair on Friday and Saturday is suspended. The book swap will go on as planned.
5. Saturday at the Library is suspended. Ms. Jeziorski will share summer borrowing plans shortly.

If there is anything we learned during the last 17 months, it is that we are flexible and patient. Our students will be processing a variety of feelings over the next few days, depending on how their personal events will be affected, or they might be worried about having to quarantine again. Please be diligent in looking for any changes in their behavior and communicating with the school to provide appropriate home and school support. Our counselors are available for advice should you need it.

Thank you for your patience and understanding – yet again. We will get through this together!

Best wishes,

Ms. Tatz

Elementary School Principal

American International School of Guangzhou

Tel: +8620 8735-3392 | Email: tlopukhin@aisgz.org Mobile: +86 185-8899-3881

[Website](#) | [Ersha Campus](#) | [Contact us](#)

尊敬的家长，

目前您已阅读了Ms. Baker的电子邮件，关于广东省教育局因广州市荔湾区发生的新冠肺炎病例而实施的新限制。我想提醒大家，我们不得不延迟或暂停（而不是取消）一些学校活动。如果取消限制，我们可以恢复原来的计划。

这封邮件的目的是传达未来几周将发生的一些变化。一些细节将需要与相关人员最终确定。确定这些细节后，我们将与受影响的人进行沟通。

以下活动将按原计划进行：

1. 与我们的学生、老师和员工在校园内举行集会和聚会。
2. 根据过去几个月的指导方针，可能可以继续和家长见面：出示绿色穗康码和14天清晰的旅行记录可以在我们的隔离室或户外野餐长凳上参加与学校的老师预先安排的会议。届时必须佩戴口罩。
3. 本周的课外活动将按计划进行。由于这是本学年课外活动的最后一周，我想借此机会感谢Mindy在这个充满挑战的时期出色地管理课外活动。
4. 常规教学规定。没有变化。

延期或调整的内容：

1. 本周六的音乐会将推迟到6月2日的展览会之后，上学期间在校园举行。一旦日期确定，我们将邀请学生观看表演，并录制活动或可能为家长现场直播。后续有更多细节。
2. 展览会将继续按计划由学生参加。五年级团队和管理层将决定如何最好地在线上与家长分享活动。后续有更多细节。
3. 五年级升学典礼将在校园内举行，并为家长现场直播。四年级（可能还有其他年级）的学生将被邀请亲自参加。家长组织的聚会不能在上课时间正式举行。
4. 周五和周六的Obido 书展暂停。图书交换将按计划进行。
5. 周六的图书馆活动暂停。Ms. Jeziorski不久将分享暑期借书计划。

如果说在过去的17个月中我们学到了什么，那就是我们的灵活性和耐心。在接下来的几天里，我们的学生将会处理各种不同的感受，这取决于他们的个人事件将受到的影响，或者他们可能担心不得不再次需要隔离。请勤于寻找他们行为上的任何变化，并与学校沟通，以提供适当的家庭和学校支持。如果您需要的话，我们的辅导员会为您提供建议。

再次感谢您的耐心配合和理解。我们会一起度过难关的！

最美好的祝福，

Ms. Tatz



American International School of Guangzhou
Er Sha Campus No 3 Yan Yu Street South, Er Sha Island
Guangzhou, (8620) 8735 3392

www.aisgz.org